

Nasenspray mit Aloe vera**Was ist Rhinodoron und wann wird es angewendet?**

Rhinodoron enthält Aloe vera Gel in einer physiologischen Salzlösung. Das bedeutet, der Salzgehalt ist an die menschlichen Körperflüssigkeiten angepasst. Hierdurch wird die Lösung von den Schleimhäuten gut vertragen.

Rhinodoron eignet sich zur Befeuchtung, Reinigung und Pflege der Nasenhöhlen, insbesondere bei trockener und gereizter Nasenschleimhaut und bei Krustenbildung. Es unterstützt die Regeneration der Nasenschleimhaut und fördert die Ausheilung bei Krustenbildung.

Rhinodoron kann auch vorbeugend angewendet werden zur Pflege der Nase, z.B. bei trockener Luft in Wohnungen und Büros sowie als begleitende Massnahme bei Schnupfen oder in der Heuschnupfen-Saison, wenn die Nasenschleimhäute gereizt sind. Rhinodoron ist für die Pflege der Nasenschleimhaut bei Säuglingen und für eine Langzeitanwendung geeignet.

Wann darf Rhinodoron nicht angewendet werden?

Nach Nasenoperationen und Unfällen im Nasenbereich sowie bei Überempfindlichkeit gegen Aloe vera sollte Rhinodoron nicht angewendet werden.

Wann ist bei der Anwendung von Rhinodoron Vorsicht geboten?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen notwendig.

Was ist in Schwangerschaft und Stillzeit zu beachten?

Rhinodoron darf in der Schwangerschaft und Stillzeit angewendet werden.

Wie verwenden Sie Rhinodoron?

Erwachsene und Kinder (ab 6 Jahre): 2–6mal täglich 1–2 Sprühstösse in jedes Nasenloch.

Säuglinge und Kinder (bis 6 Jahre): 2–6mal täglich 1 Sprühstoss in jedes Nasenloch.

Anwendung:

Bei der Anwendung gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Putzen Sie die Nase sorgfältig und gründlich.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe.
3. Halten Sie den Nasenspray senkrecht und drücken Sie mehrmals auf den Sprühkopf, bis ein Sprühnebel austritt (beim erstmaligen Gebrauch) [siehe Abbildung 1].
Erwachsene und Kinder (ab 6 Jahre): Neigen Sie den Kopf zur Seite und führen Sie den Sprühkopf in ein Nasenloch ein. Halten Sie die Flasche dabei senkrecht. Sprühen Sie tief ins Nasenloch, indem Sie den Sprühkopf einmal nach unten drücken. Es empfiehlt sich, gleichzeitig durch die Nase einzusatmen und die andere Nasenöffnung zuzuhalten [siehe Abbildung 2].
Säuglinge und Kinder (bis 6 Jahre): Legen Sie das Kind hin und neigen Sie seinen Kopf zur Seite. Sprühen Sie ins Nasenloch, indem Sie den Sprühkopf einmal nach unten drücken. Bei Säuglingen ist der Sprühkopf sanft zu betätigen, damit der Sprühstoss nicht zu viel Druck auf die noch zarten Nasenschleimhäute ausübt.
4. Die Anwendung beim anderen Nasenloch wiederholen.
5. Wischen Sie den Sprühkopf nach jeder Anwendung ab und setzen Sie die Schutzkappe sofort wieder auf.

Aus hygienischen Gründen sollte ein Nasenspray nie von mehreren Personen benutzt werden.

Welche Nebenwirkungen kann Rhinodoron haben?

Bisher keine bekannt.

Was ist ferner zu beachten?

Falls Sie zusätzlich weitere Nasensprays/-tropfen anwenden, halten Sie bitte einen zeitlichen Abstand von mindestens 30 Minuten ein.

Aus technischen Gründen ist eine vollständige Entleerung der Flasche nicht möglich. Das verbleibende Restvolumen wird jedoch bei der Füllmenge berücksichtigt.

Wie sollte Rhinodoron aufbewahrt werden?

Unerreichbar für Kinder aufbewahren. Rhinodoron sollte bei Raumtemperatur aufbewahrt und nicht über einen längeren Zeitraum höheren Temperaturen ausgesetzt werden.

Lagern Sie die Flasche stets stehend, damit die spontane Funktion des Sprühkopfes sichergestellt ist.

Rhinodoron darf nur bis zu dem auf dem Etikett und der Faltschachtel angegebenen Verwendbarkeitsdatum (siehe Sanduhr-Symbol) verwendet werden. Nach Anbruch 6 Monate haltbar.

Was ist in Rhinodoron enthalten?

1g isotonische Lösung enthält: Natriumchlorid 5mg / Kaliumchlorid 5mg / Aloe vera Gel 5mg / Wasser für Injektionszwecke.

In welchen Packungsgrößen ist Rhinodoron erhältlich?

20 ml

Stand der Information

April 2020

Instruction d'utilisation**RHINODORON®****Spray nasal à l'Aloe vera****Qu'est-ce que Rhinodoron et quand peut-il être utilisé?**

Rhinodoron contient de l'Aloe vera dans une solution saline isotonique. Cela signifie que la teneur en sel du produit correspond à celle des fluides corporels humains. Par conséquent, la solution est bien tolérée par les muqueuses.

Rhinodoron est utilisé pour humidifier, nettoyer et prendre soin des fosses nasales, en particulier lorsque la muqueuse nasale est sèche et irritée et lorsque des croûtes s'y sont formées. Il contribue à la régénération de la muqueuse nasale et favorise la cicatrisation en cas de croûtes.

Rhinodoron peut également être utilisé en soin nasal préventif, p.ex. lorsque l'air est sec dans les logements ou les bureaux, ou en complément en cas de rhume ou de rhume des foins, lorsque la muqueuse nasale est irritée. Rhinodoron est également indiqué pour le soin de la muqueuse nasale des nourrissons et convient pour une utilisation au long cours.

Dans quels cas ne doit-on pas utiliser Rhinodoron?

Rhinodoron ne doit pas être utilisé après une chirurgie nasale ou un traumatisme du nez, ni en cas d'hypersensibilité à l'Aloe vera.

Quelles sont les précautions d'emploi lors de l'utilisation de Rhinodoron?

Aucune précaution particulière n'est nécessaire dans les conditions normales d'utilisation.

Rhinodoron peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Rhinodoron peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement.

Comment utiliser Rhinodoron?

Adultes et enfants (à partir de 6 ans): appliquer 2–6 fois par jour 1–2 pulvérisations dans chaque narine.

Nourrissons et enfants (jusqu'à 6 ans): appliquer 2–6 fois par jour 1 pulvérisation dans chaque narine.

Mode d'emploi:

Veillez suivre les instructions d'utilisation ci-dessous:

1. Nettoyer le nez soigneusement par un mouchage préalable.
2. Ôter le capuchon de protection.
3. Tenez le flacon à la verticale et appuyez plusieurs fois sur la pompe jusqu'à observer la première pulvérisation (lors de la première utilisation) [voir figure 1].
Adultes et enfants (à partir de 6 ans): Inclinez la tête sur le côté et insérez l'embout dans une narine. Tenez le flacon droit. Vaporisez le produit en profondeur dans la narine en pressant la pompe une fois. Pendant la pulvérisation, inspirez par le nez et gardez l'autre narine fermée en même temps [voir figure 2].
Nourrissons et enfants (jusqu'à 6 ans): Couchez l'enfant et tournez sa tête sur le côté. Pulvérisez dans la narine en appuyant une fois sur l'embout du pulvérisateur. Afin d'éviter une trop forte pression sur la délicate muqueuse nasale du nourrisson, appuyez légèrement sur l'embout du pulvérisateur.
4. Répéter l'application sur l'autre narine.
5. Essayez l'embout du pulvérisateur après chaque application et remettez immédiatement le capuchon protecteur.

Pour des raisons d'hygiène, un spray nasal ne doit pas être utilisé par plusieurs personnes.

Quels sont les effets indésirables de Rhinodoron?

Il n'y a pas d'effets indésirables connus.

À quoi faut-il encore faire attention?

Si vous utilisez d'autres sprays nasaux ou des gouttes nasales, veuillez respecter un intervalle d'au moins 30 minutes.

Pour des raisons techniques, le flacon ne peut être vidé complètement. Lors du remplissage, il a cependant été tenu compte du volume résiduel.

Comment Rhinodoron doit-il être conservé?

Tenir hors de la portée des enfants. Rhinodoron doit être conservé à température ambiante et ne doit pas être exposé à des températures élevées pendant une période prolongée. Conservez le flacon en position verticale, pour assurer le fonctionnement immédiat de la pompe.

Rhinodoron ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption indiquée sur l'étiquette et la boîte en carton (voir le symbole du sablier).

À utiliser dans les 6 mois après ouverture.

Que contient Rhinodoron?

1g de solution isotonique contient: chlorure de sodium 5mg / chlorure de potassium 5mg / Aloe vera gel 5mg / eau pour préparations injectables.

Sous quel format est disponible Rhinodoron?

20 ml

Date de mise à jour du texte

Avril 2020

Istruzioni per l'uso

RHINODORON®

Spray nasale con Aloe vera



Cos'è Rhinodoron e quando può essere usato?

Rhinodoron contiene gel di Aloe vera in soluzione fisiologica, cioè in un liquido la cui concentrazione salina corrisponde a quella dell'organismo umano. Questo fa sì che la soluzione sia ben tollerata dalle mucose.

Rhinodoron è indicato per l'idratazione, la pulizia e la cura delle fosse nasali, specialmente in presenza di mucosa nasale secca e irritata, ed in caso di formazione di croste. Favorisce inoltre la rigenerazione della mucosa nasale e la guarigione in caso di formazione di croste.

Rhinodoron può anche essere impiegato a titolo preventivo per proteggere le mucose nasali, ad esempio in condizioni di aria secca nelle abitazioni o negli uffici, oppure come sostegno al trattamento del raffreddore o durante la stagione del raffreddore da fieno, quando le mucose nasali sono irritate. Rhinodoron è indicato per l'igiene della mucosa nasale dei lattanti e per l'uso a lungo termine.

Quando non si deve usare Rhinodoron?

Rhinodoron non va impiegato dopo operazioni chirurgiche ed incidenti a carico del naso, come anche in presenza d'ipersensibilità all'Aloe vera.

Quali sono le precauzioni da prendere quando si usa Rhinodoron?

In condizioni normali non sono necessarie precauzioni particolari.

Rhinodoron può essere usato durante la gravidanza o l'allattamento?

Rhinodoron può essere usato durante la gravidanza e l'allattamento.

Come usare Rhinodoron?

Adulti e bambini (a partire dai 6 anni): 2-6 volte al giorno, 1-2 spruzzi per narice.

Lattanti e bambini (fino a 6 anni): 2-6 volte al giorno, 1 spruzzo per narice.

Modalità d'uso:

Per l'applicazione, procedere come qui descritto:

1. Pulire il naso accuratamente e a fondo.
2. Rimuovere il cappuccio di protezione.
3. Al primo utilizzo, mantenere lo spray nasale in posizione verticale e premere più volte sul beccuccio del nebulizzatore fino a quando non fuoriesca uno spruzzo nebulizzato [vedere figura 1].

Adulti e bambini (a partire dai 6 anni): inclinare la testa lateralmente ed introdurre il beccuccio del nebulizzatore in una narice. Mantenere il flacone in posizione verticale. Spruzzare in profondità nella narice, premendo una volta il beccuccio del nebulizzatore verso il basso. E' consigliabile inspirare attraverso il naso durante l'erogazione mantenendo chiusa l'altra narice [vedere figura 2].

Lattanti e bambini (fino a 6 anni): sdraiare il bambino ed inclinarli la testa lateralmente. Spruzzare nella narice, premendo una volta il beccuccio del nebulizzatore verso il basso. Nei lattanti l'erogazione deve avvenire delicatamente, affinché il getto non eserciti una pressione eccessiva sulla mucosa ancora delicata.

4. Ripetere l'applicazione con l'altra narice.

5. Pulire il beccuccio del nebulizzatore dopo ogni applicazione e rimettere immediatamente il cappuccio di protezione.

Per ragioni igieniche lo stesso spray nasale non deve essere condiviso da più persone.

Quali effetti indesiderati può avere Rhinodoron?

Non sono noti effetti indesiderati.

Di che altro occorre tener conto?

Se si utilizzano altri spray nasali o gocce nasali, attendere almeno 30 minuti tra le applicazioni. Per motivi tecnici non è possibile svuotare completamente il flacone; il contenuto dichiarato corrisponde al quantitativo effettivamente utilizzabile.

Come bisogna conservare Rhinodoron?

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Rhinodoron deve essere conservato a temperatura ambiente e non deve essere esposto a temperature elevate per lunghi periodi.

Mantenere sempre lo spray in posizione verticale in modo da garantire una pronta erogazione.

Rhinodoron non deve essere utilizzato dopo la data di scadenza indicata sul flacone e sulla scatola (vedere il simbolo della clessidra). Deve essere usato entro 6 mesi dalla prima apertura.

Cosa contiene Rhinodoron?

1g di soluzione isotonica contiene: cloruro di sodio 5mg / cloruro di potassio 5mg / Aloe vera gel 5mg / acqua per preparazioni iniettabili.

Quali confezioni sono disponibili?

20 ml

Data di revisione del foglietto illustrativo:

Aprile 2020



Abbildung/figure/figura 1



Abbildung/figure/figura 2



Hersteller/Fabricant/Fabbricante: Penta Arzneimittel GmbH, Werksstrasse 3, D-92551 Stulln
Vertrieb/Distribution/Distribuzione: Weleda AG, Postfach 1320, D-73503 Schwäbisch Gmünd

	Erläuterungen zu den Symbolen / Explication des symboles / Spiegazione dei simboli
	zertifiziertes Medizinprodukt / dispositif médical certifié / dispositivo medico certificato
	verwendbar bis / à utiliser jusqu'à / usare entro il
	Chargennummer / Numéro de lot / Numero di lotto
	Bei Beschädigung der Pumpflasche nicht verwenden / Ne pas utiliser si le flacon-pompe est endommagé / Non utilizzare se il sistema di erogazione è danneggiato
	Hersteller / Fabricant / Fabbricante
	Bitte Gebrauchsanweisung beachten / Veuillez suivre les instructions d'utilisation / Consultare le istruzioni per l'uso
	Lagerungstemperatur / Température de stockage / Temperatura di conservazione
	Zeigt den Bevollmächtigten in der Schweiz an / Indique le mandataire établi en Suisse / Indica il mandatario in Svizzera

WELEDA per l'ambiente		
Astuccio (PAP 21) ↓ CARTA	Flacone (OTHER7) ↓ PLASTICA	Cappuccio (HDPE 2) ↓ PLASTICA
Raccolta differenziata Verifica le disposizioni del tuo Comune		